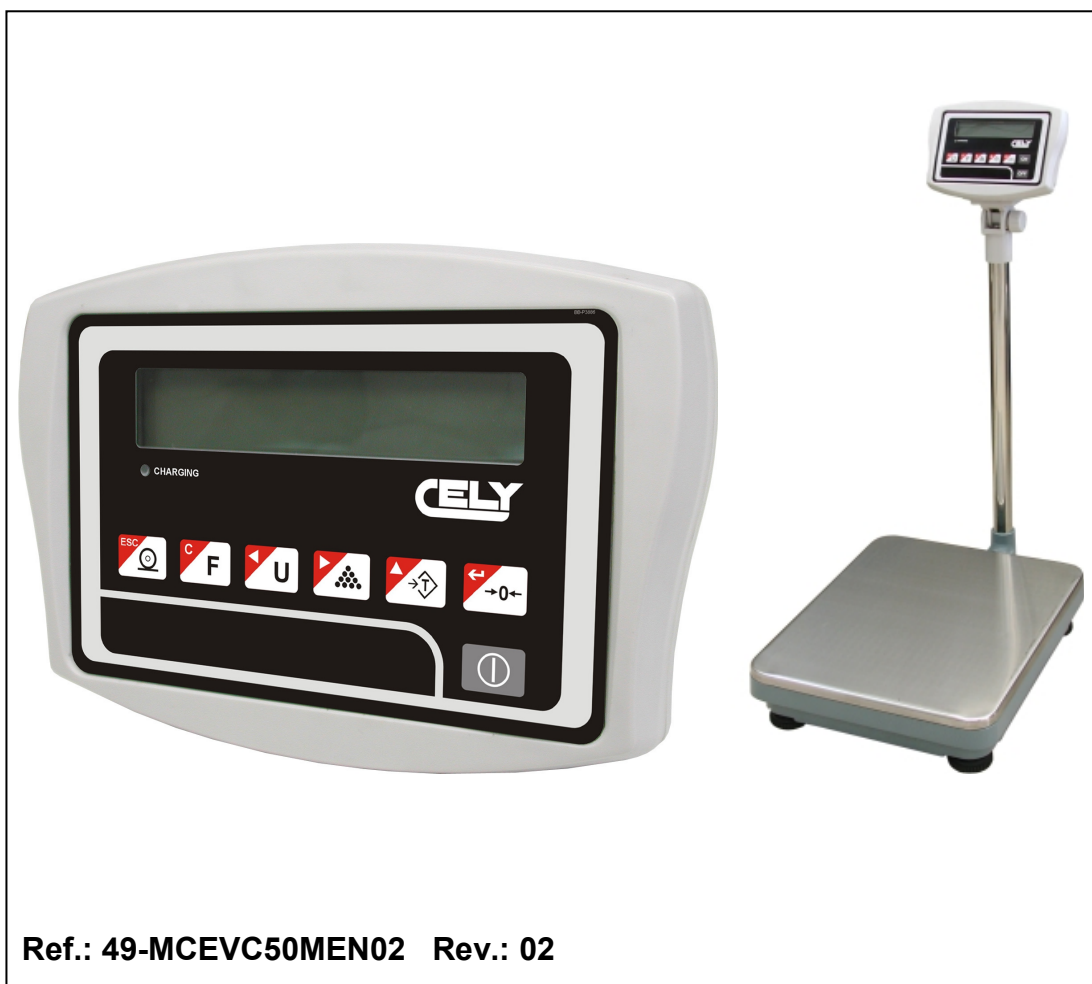




*Manual de utilizare*



Ref.: 49-MCEVC50MEN02 Rev.: 02

# PLATFORMA VC50-M

## INTRODUCERE

Platforma de cantarire VC-50-M ofera o cantarire precisa, rapida si versatila tuturor utilizatorilor, include si functie numarator piese si functie verificare greutate.

Toate tastele sunt sigilate, cu membrana colorata si afisaj mare LCD, usor de citit. Afisajul este iluminat.

Modelul are functie setare manuala la zero, semnal de alarma acustic pentru greutati presetate, tara automata, tara presetata si functie acumulare ce permite rezultatelor cantaririi a fi memorate si redare ca total suma acumulata.

## SPECIFICATII

<b>Rezolutie</b>	6000
Timp stabilizare	In mod normal - 1 secunda
Temperatura de operare	-10°C - 40°C
<b>Alimentare</b>	Adaptor extern AC, 9V 800 mA
<b>Calibrare</b>	Externa, automata
<b>Afisaj</b>	Afisaj digital LCD – 6 cifre. Inaltimea cifrelor: 24 mm.
Materiale utilizate	Indicator din plastic ABS
<b>Voltaj celula de cantarire</b>	Max 5V/150mA
<b>Celule de cantarire</b>	Pana la 350 ohm

## INSTALARE

### **.1     Instalare Generala**

Platforma trebuie asezata pe o suprafata dreapta, stabila. Se scoate surubul de protectie penru transport.

Evitati temperaturile extreme. Nu asezati platforma direct sub razele solare sau langa ventilatorul aerului conditionat.

Evitati suprafetele instabile, ferme si sa nu vibreze. Nu asezati platforma langa echipamente vibrante.

Evitati sursele de electricitate instabile. Nu utilizati platforma langa echipamente cu consum mare de energie, precum echipamentele de sudura sau motoare de dimensiuni mari.

Evitati zonele cu curent precum cel provenit de la ventilatoare, aer conditionat sau usi deschise. Nu asezati platforma in preajma ferestrelor deschise.

Pastrati indicatorul si platforma curate si uscate.

Acest indicator si platforma nu sunt rezistente la apa (nu au IP44), de aceea trebuie evitat un nivel ridicat de umiditate deoarece acesta poate produce condens. Evitati contactul direct cu apa. Nu pulverizati apa pe cantar si nu il scufundati in apa. Daca platforma intra in contact cu apa, masuratorile pot fi nesigure si platforma poate cantari incorect. Deconectati imediat cantarul de la sursa de curent.

Nu depozitati nimic pe platforma cand aceasta nu este in uz.

### **.2     Instalarea platformei**

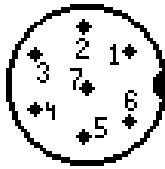
Indicatorul este atasat la platforma prin intermediul unui brat ce trebuie mai intai securizat la baza cu ajutorul celor 4 suruburi furnizate. Indicatorul se atasaza la brat cu ajutorul a 2 suruburi. Cablul ce pleaca de la indicator traverseaza tub prin interior si iese prin suportul de plastic aflat in partaea superioara. Surplusul de cablu poate fi ascuns in interiorul tubului.

Asigurati-va ca platforma este echilibrata, ajustand cele 4 picioruse. Echilibrati platforma astfel incat bula de nivel sa fie centrata. Daca platforma se clatina, reajustati piciorusele.

Introduceti in priza cablul de alimentare situate in spatele indicatorului.

### .3 Conectarea Celulei

Conectati celula de cantarire precum in indicatiile furnizate in diagrama de mai jos ( 7 pin air connector)



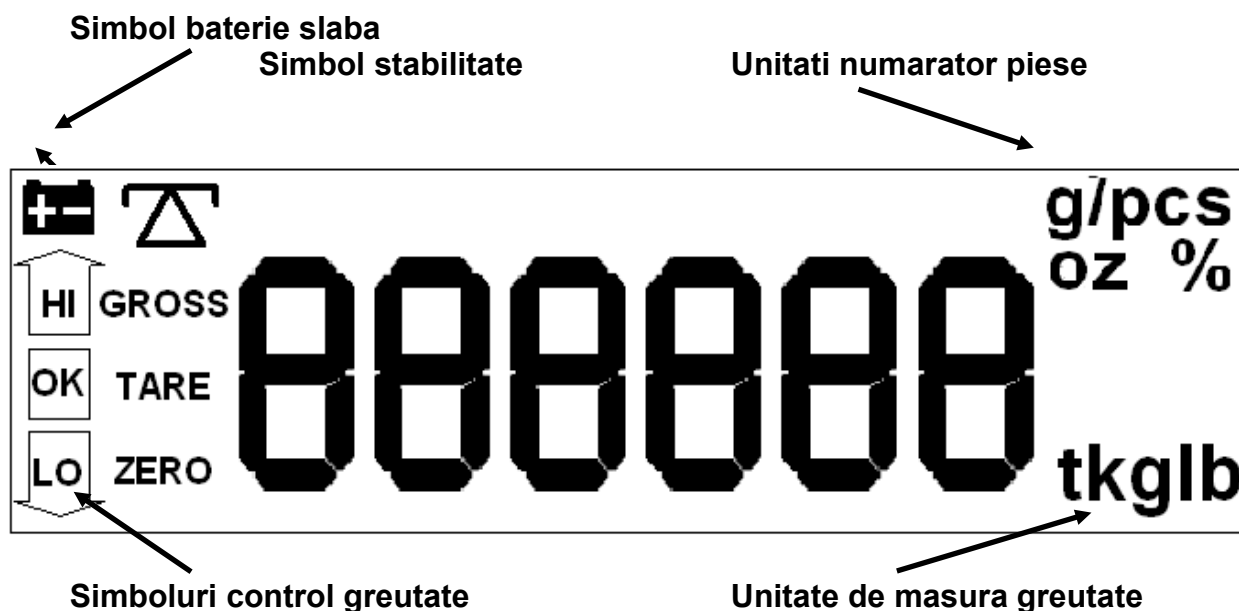
Pin 1	IN+
Pin 2	SENSE+
Pin 3	OUT+
Pin 4	OUT-
Pin 5	SENSE-
Pin 6	IN-
Pin 7	NOT USED

### DESCRIEREA TASTATURII

TASTA	DESCRIERE	
	FUNCTII PRINCIPALE	FUNCTII SECUNDARE
	Setare manuala la zero. Afisajul indica zero.	Seteaza parametrii si alte functii.
	Seteaza tara platformei, salvand greutatea curenta in memorie ca valoarea a tarei, scanzand ulterior valoarea greutatii tarei si afiseaza apoi rezultatul. Acest rezultat reprezinta greutatea neta. Daca o valoare este introdusa folosind tastatura , valoarea va fi memorata ca valoare a greutatii tarei.	Creste cifra activa cand o valoare este setata pentru un parametru sau alta functie.
	Accesati aceasta tasta in mod cantarire pentru a intra in mod numerator piese. In mod numarator piese, aceasta tasta modifica greutatea unitara, greutatea totala si numarul de piese.	Muta cifra activa la dreapta cand se seteaza valoarea unui parametru sau alta functie.
	Modifica unitatea de masura a greutatii.	Muta cifra activa la stanga cand se seteaza valoarea unui parametru sau alta functie
	Aceasta tasta este folosita pentru a selecta functia platformei. Daca platforma este in mod cantarire, se va selecta modul numarator piese. Daca nu este in mod cantarire, va reveni la aceasta functie.	Actioneaza ca o tasta de "stergere" cand se seteaza valorile unui parametru sau o alta functie.
	Aceasta tasta aduna valoarea cumulata daca functia de acumulare nu este atomata.	Daca platforma este in mod setari parametri, apasati aceasta tasta pentru a reveni in mod normal de operare.
	Tasta ON / OFF (pornit/oprit).	

## AFISAJ


Afisajul va indica o valoare sau o unitate in partea dreapta a cifrelor.  
Exista deasemenea si 3 etichete pentru TARA, greutate BRUTA si ZERO si pentru baterie slaba,




## OPERARE

### .4 SETARE MANUALA ZERO


Apasati oricand tasta  pentru a realiza setarea manuala la zero. Cand se obtine zero, afisajul va arata indicator zero.


Platforma este prevazuta cu o functie resetare automata pentru a rezolva probleme minore de deviere greutate sau acumulare produse pe platforma. Totusi, poate fi necesar sa apasati tasta  pentru a reseta platforma la zero daca afisajul indica o greutate mica cand platforma este goala.

### .5 SETAREA TAREI

Setati platforma utilizand tasta  daca este necesar. Indicatorul zero va aparea.

Asezati cateva produse pe platforma si greutatea acestora va fi afisata.


Apasati tasta  pentru a seta tara platformei. Greutatea aparuta pe ecran este salvata ca valoarea a tarei, valoare ce va fi scazuta de pe afisaj, care va reveni la zero. Indicatorul "NET" va fi activat. Daca se adauga un produs, doar greutatea acestuia va fi afisata. Platforma poate fi tarata pentru a doua oara daca un alt tip de produs este adaugat primului. Din nou, doar greutatea suplimentara va fi afisata dupa setarea tarei.


Daca se indeparteaza produsele de pe platforma, se va afisa o valoare negativa. Daca platforma este tarata inainte ca produsele sa fie luate de pe platan, aceasta valoare reprezinta greutatea bruta a produselor plus toate produsele indepartate de pe platan. Indicatorul zero se va aprinde deoarece platforma revine in aceeași situatie in care tasta  a fost apasata.


## **.6 GREUTATE MOSTRA**


Pentru a determina greutatea unei unitati mostra, mai intai tarati pachetul si apoi asezati mostra in acelasi pachet. Afisajul va indica greutatea si unitatea de masura a greutatii aflata in uz.

## **.7 NUMARATOR PIESE**

Daca platforma afisaza greutatea, trebuie sa apasati tasta  pentru a initia functia numarator piese.

Platforma va indica "P 10" , pentru a cere o mostra de dimensiune 10 articole. Modificati dimensiunea mostrei apasand tasta . Afisajul va trece prin diferite optiuni: 10, 20, 50, 100, 200 si inapoi la 10.

Asezati numarul selectat de articole pe platforma si apasati tasta . Cand numarul de articole a fost calculat, numarul de articole de pe platforma va fi afisat si din acel moment pe indicator va fi afisat numarul articolelor asezate pe platforma.

Daca se utilizeaza ambalaje in timpul numararii articolelor, ambalajul gol va trebui mai intai tarat. Pentru aceasta, asezati ambalajul gol pe platforma si apasati tasta .

Apasati tasta  pentru a reveni in modul normal de cantarire.

## **.8 MOD VERIFICARE GREUTATE**

### **.8.1. Operativ**

Modul verificare greutate emite un semnal sonor cand greutatea aflata pe platan se incadreaza sau depaseste valorile salvate in memorie. Memoria salveaza valori pentru limita superioara si inferioara.

#### **.8.1.1. Moduri verificare greutate**

##### **Interval verificare greutate:**

Verificarea greutatii este realizata intr-un interval intre limite.

Aceasta seteaza valori diferite pentru limita inferioara si superioara, unde valoarea superioara este mai mare decat cea inferioara.

##### **Punct cheie verificare greutate:**

Verificarea greutatii este realizata intr-un anumit punct.

Aceasta seteaza aceeasi valoare pentru limita inferioara si superioara.

#### **.8.1.2. Optiuni alarma**

### **Modul 2 de functionare a alarmei**

Pentru intervalul de verificare greutate, afisajul va indica OK si alarma va emite un semnal sonor daca greutatea este in interiorul celor doua limite.











Pentru punctul cheie de verificare a greutatii, afisajul va indica OK si alarma va emite un semnal sonor daca greutatea este in limite.

### **Modul 3 de functionare a alarmei**









Pentru intervalul de verificare greutate, afisajul va indica OK si alarma va emite un semnal sonor daca greutatea iese in afara limitelor.

Pentru punctul cheie de verificare a greutatii, afisajul va indica OK si alarma va emite un semnal sonor daca greutatea nu se incadreaza intre limite.

#### **.8.2. Setarea limitelor**



Apasati tasta  si afisajul va indica "F0 H-L". Apasati tasta  pentru a intra in meniu, utilizati tasta  pentru a selecta "SET HI" sau "SET LO", apasati tasta  pentru a intra in meniu. Utilizati tasta  sau tasta  pentru a muta cifra active si tasta  pentru a modifica valoarea. Utilizati tasta  pentru a sterge valoarea. Dupa introducerea valorii, apasati tasta  pentru salvare si tasta  pentru iesire.

#### **.8.3. Setarea alarmei**


Apasati tasta  pentru a intra in mod set-up, apasati apoi tasta  pana ce afisajul indica "F4 OFF", apasati apoi tasta  pentru a intra in meniu si tasta  pana ce afisajul indica mesajul "BEEP". Apasati apoi tasta  pentru accesare si tasta  pentru a selecta BP 2 (mod 2 verificare greutate), BP3 (mod 3 verificare greutate), BP1(fara sunet), apasati tasta  pentru a salva modificarile si apoi tasta  pentru iesire.


### **NOTA:**

Greutatea trebuie sa fie mai mare decat 20 diviziuni ale platformei pentru ca functia control greutate sa functioneze.


Pentru a dezactiva functia control greutate, setati ambele limite la zero apasand tasta  cand valorile curente sunt afisate. Apoi apasati tasta  pentru a salva valorile zero.

## **.9 TOTAL ACUMULAT**

Platforma poate fi setata pe functie acumulare manuala apasand tasta . Consultati sectiunea CONFIGURARI pentru detalii sau selectati aceasta metoda folosind "F5 PRT". Functia de acumulare este valabila doar cand cantarul este in mod normal de cantarire. Aceasta functie este dezactivata in mod numerator piese.

Greutatea care apare pe afisaj va fi salvata in memorie daca apasati tasta  cand greutatea este stabila.

Afisajul va indica "ACC1" si totalul salvat in memorie va fi afisat timp de 2 secunde inainte de a reveni in mod normal de cantarire.

Indepartati greutatea de pe platan astfel incat platforma sa revina la zero, apoi asezati o noua greutate pe platan. Apasati tasta  si afisajul va indica mesajul "ACC 2" urmat de noul total.








Continuati pana cand toate greutatile au fost adaugate. Pentru a vizualiza totalurile din memorie, accesati functia CONFIGURARI si utilizati functia "F1 TOL".


## CONFIGURARI



Platforma are 6 parametri de configurare ce pot fi setati de catre utilizator. Exista, deasemenea si o metoda de a intra in modul de calibrare.




Pentru setari parametrii, apasati tasta .



Afisajul va indica prima functie "F0 H-L". Apasati tasta

 pentru a trece la celelalte functii. Apasati tasta  pentru a seta functia. Poate fi necesar sa utilizati tasta  sau sa setati o valoare utilizand tasta  pentru a muta o cifra activa si apoi de a utiliza tasta  pentru a creste cu o cifra, urmat apoi de tasta  pentru a introduce o valoare. Utilizati tasta  pentru a lasa un parametru nemodificat.

De exemplu, cand afisajul indica "F0 H-L", trebuie sa apasati tasta  pentru a incepe.

Afisajul va indica "Set Lo". Apasati apoi tasta  pentru a seta limita inferioara, sau apasati tasta  pentru a trece la urmatorul parametru, "Set Hi" pentru a seta limita superioara.

Dupa apasarea tastei  pentru a seta o limita, apasati tasta  pentru a modifica cifra active si apoi utilizati tasta  pentru a creste cifra activa. Continuati cu urmatoarea cifra si setati valorile cum doriti.

Cand au fost setate toate cifrele, apasati tasta  pentru a salva o valoare. Afisajul va reveni la parametrul setat ultima oara, de ex. "Set Lo". Continuati pana ce veti ajunge la parametrul urmator, daca se doreste, sau apasati tasta  pentru a reveni in mod normal de cantarire.



**CONFIGURARI FUNCTII MENU**

<b>FUNCTIE</b>	<b>SUB-FUNCTIE</b>	<b>DESCRIPTIERE</b>	<b>DEFAULT VALUE</b>
<b>F0 H-L</b>	SEt Lo	Seteaza valoarea limitei inferioare	000.000
	SEt HI	Seteaza valoarea limitei superioare	000.000
<b>F1 toL</b>	to CLr	Sterge totalul acumulat memorat fara a tipari rezultatele'	
	to P-C	Tipareste totalul acumulat memorat si apoi sterge memoria.	
	to Prt	Tipareste totalul acumulat memorat dar nu sterge memoria	
<b>F2 u nt</b>		Stabileste unitatea de masur apentru greutate. Selectati kg, g, Lb, etc.	kilogram, kg
<b>F3 tl</b>	SEt dA	Seteaza data. Afisajul va indica ultima data setata 00.01.01. Introduceti data curenta folosind formatul: aa.ll.zz	
	SEt tl	Seteaza ora. Afisajul va indica ora curenta. Introduceti noua ora folosind formatul hh.mm.ss	
<b>F4 off</b>	Clock	Stabileste daca ceasul este activate sau dezactivat. Ceas dezactivat Ceas activat: Platforma VC-50M va afisa ora dupa 5 minute de stand-by.	Ceas oprit.
	BI	Pentru setare iluminare afisaj. Poate fi setat ativ, inactive sau automat. EL activ: EL automat: EL inactiv:	EL automat:
	Beep	Seteaza modul alarma: 1. Fara sunet. 2. Beep fara limite. 3. Beep pentru avertizare in afara limitelor.	
F5 Prt	Not Used	Neutilizat.	
F6 Off	Off	Auto oprit Pornit/Oprit/3/5/15/30	

Daca platforma este setata pentru a indica greutatea in alta unitate de masura, functia de acumulare va afisa rezultatul in kilograme in continuare.

## OPERAREA BATERIEI

Indicatorul de greutate poate opera cu baterii dacă este necesar. Bateria are autonomie de aproximativ 100 de ore.

Dacă bateria necesită reîncărcare, indicatorul se va aprinde. Bateria trebuie reîncărcată când apare acest simbol. Cantarul va continua să funcționeze timp de încă 10 ore, apoi se va opri automat pentru a proteja bateria.

Pentru a încărca bateria, alimentați-o la priză. Nu este nevoie să porniți cantarul. Reîncărcați bateria timp de 12 de ore pentru o reîncărcare completă.

Imediat sub afișaj există un beculeț LED care indică statusul bateriei. Când cantarul este conectat la priză, bateria internă se reîncarcă. Beculețul LED de culoare verde indică faptul că bateria este complet încărcată. Beculețul LED roșu indică faptul că bateria este aproape complet descărcată iar dacă becul este de culoare galbenă semnifică că bateria este în curs de încărcare.



În timpul utilizării, bateria poate să își piardă din capacitatea de a se încărca complet. Dacă bateria nu durează suficient de mult, vă rugăm să contactați distribuitorul.

Nota: Bateriile noi sunt doar parțial încărcate. Înainte de utilizarea cantarului, introduceți și încărcați bateria urmând instrucțiunile de mai jos.

Anumite baterii pot funcționa mai bine după mai multe cicluri de încărcări/descărcări.

Performanța bateriei depinde de mai mulți factori diferiți, inclusiv de configurația iluminării afișajului și modului de operare.

Nu utilizați niciodată un încărcător sau baterii deteriorate.

Nu scurt-circuitați bateria.

Un scurt-circuit accidental poate să apară dacă un obiect metalic intră în contact direct între polii + și - ai bateriei. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, dacă bateria este transportată în buzunar. Scurt-circuitarea polilor bateriei poate distruge bateria sau obiectul care provoacă conexiunea.

Nu aruncați bateriile în foc.

Aruncați bateriile conform regulilor locale.

Evitați să încărcați bateriile într-o cameră slab aerisită.

Pentru a maximiza performanța bateriei:

Întotdeauna utilizați bateria originală și adaptorul AC. Garanția cantarului nu acoperă deteriorarea acestuia rezultată în urma folosirii altor baterii sau adaptori decât cei originali.

Voltajul adaptorului AC este 9V, dar voltajul normal poate fi între 11 și 15 V.

Bateriile noi sau bateriile depozitate o perioadă mai lungă de timp pot necesita o perioadă mai lungă de încărcare.

Pastrati bateria la temperatura camerei sau la o temperatură similară în timpul încărcării.



Nu expuneți bateriile la temperaturi mai mici de -10°C și mai mari de 45°C.

După o perioadă mai lungă de timp, bateriile își pierd gradual din capacitatea de încărcare și necesită un timp mai lung de încărcare.

Dacă încărcați regulat bateria și observați că timpul de operare scade sau timpul de încărcare crește, probabil trebuie să achiziționați o baterie nouă.



## CODURI EROARE

CODURI ERORI	DESCRIERE	SOLUTIE
-----	In afara intervalului de cantarire	Indepartati greutatea de pe platan. Daca problema persista, contactati distribuitorul pentru asistenta service.
<b>Err 1</b>	Eroare setare data	Introduceti data utilizand formatul corect si valori logice Format: aa.ll.zz
<b>Err 2</b>	Eroare setare ora	Introduceti ora utilizand formatul corect si valori logice. Format: hh.mm.ss.
<b>Err 4</b>	Eroare setari zero	Platforma nu a fost setata corect in mod zero, sau a fost pornita apasand tasta  . Indepartati greutatea de pe platan si incercati din nou. Utilizati tasta  pentru a seta afisajul la zero. Daca problema persista, contactati distribuitorul pentru asistenta service.
<b>Err 6</b>	A/D in afara intervalului	Valorile convertorului A/D sunt in afara intervalului normal. Indepartati greutatea de pe cantar dac aexistat o greutate excesiva si verificati pozitia platformei. Aceasta eroare poate semnifica platforma sau alte parti electronice pot sa nu functioneze corect.

## PROCEDURA DE CALIBRARE






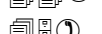
.10 Calibrare greutate

**M** Dupa ce instalati echipamentul, acesta trebuie calibrat si calibrarea trebuie finalizata, pentru a fi in conformitate cu Cerintele Legii Metrologiei.

**!** Cand calibrarea este finalizata, este necesar a se deschide indicatorul si a conecta comutatorul K2 al placii de baza pentru a intra in Calibrare.



- Comutati indicatorul in pozitie ON(pornit).
- Apasati tasta **PRINT** in timpul numararii inverse.
- Afisajul va indica mesajul **Pn**
- Apasati urmatoarea secventa de taste **M+ G/N T**
- Afisajul va indica **POCHK**
- Apasati tasta **I** pana apare pe afisaj mesajul **P2CAL**
- Apasati tasta **>0<**
- Afisajul va indica mesajul **CoUnt**
- Apasand tasta **>0<** de doua ori, Indicatorul va afisa greutatea in diviziunile interne. Apasati tasta **G/N** pentru iesire.
- Apasati tasta **I**
- Afisajul va indica mesajul **dECi**
- Apasati tasta **>0<** pentru a selecta numarul de zecimale.
- Apasati tasta **I** pentru a selecta valoarea.
- Apasati tasta **>0<**
- Apasati tasta **I**
- Indicatorul va afisa mesajul **dUAL**
- Apasati tasta **>0<** pentru a selecta Monorange sau Multirange.
- Apasati tasta **I** pentru comuta intre **on** = Multirange si **oFF** Monorange
- Apasati tasta **>0<**
- Indicatorul va afisa mesajul **r1inC**
- Apasati tasta **>0<** pentru a selecta Pasul.
- Apasati tasta **I** pentru a selecta intre valorile posibile.
- Apasati tasta **>0<**
- Indicatorul va afisa mesajul **r1CAP**
- Apasati tasta **>0<** pentru a selecta capacitatea maxima (Range)
- Apasati tasta **M+** pentru a muta cursorul la stanga
- Apasati tasta **MR** pentru a muta cursorul la dreapta
- Apasati tasta **I** pentru a creste valoarea cifrei active.
- Apasati tasta **>0<**
- Apasati tasta **G/N**
- Apasati tasta **I**
- Indicatorul va afisa mesajul **CAL**
- Apasati tasta **>0<**
- Indicatorul va afisa mesajul **uN1d**
- Indepartati toate greutatile de pe platforma si apasati tasta **>0<**
- Indicatorul va afisa mesajul **i10.000**
- Valoarea afisata este valoarea greutatii de calibrare utilizata. Daca greutatea de calibrare este diferita, valoarea trebuie modificata. Pentru modificare:
  - Apasati tasta **M+** pentru a muta cursorul la stanga
  - Apasati tasta **MR** pentru a muta cursorul la dreapta

-  Apasati tasta **T** pentru a creste valoarea cifrei active.
-  Dupa ce a fost introdusa valoarea, asezati greutatea pe platforma si apasati tasta **>0<**
-  Indicatorul va afisa mesajul **LoAd**
-  Apasati tasta **>0<**
-  Daca este corecta calibrarea, Indicatorul va afisa mesajul **PASS**
-  Indicatorul va reincepe si greutatea utilizata pentru calibrare trebuie indepartata de pe platforma.

## .11 Inchidere Calibrare



**Acest pas este ireversibil**





**Aceasta actiune este necesara pentru a fi in conformitate cu cerintele Legii Metrologiei.**

Procedura pentru inchiderea calibrarii este urmatoarea:

- 1) Porniti indicatorul.
- 2) Apasati tasta **PRINT** in timpul numaratorii inverse.
- 3) Indicatorul va afisa mesajul **Pn**
- 4) Apasati urmatoarea secventa de taste **M+ G/N T**
- 5) Indicatorul va afisa mesajul **POCHK**
- 6) Apasati tasta **T** pana apare mesajul **P2CAL**
- 7) Apasati tasta **>0<**
- 8) Indicatorul va afisa mesajul **CoUnt**
- 9) Apasati tasta **>0<**
- 10) Indicatorul va afisa mesajul **in F**
- 11) Apasati tasta **T**, mesajul afisat se modifica in **out F**
- 12) Apasati tasta **>0<**
- 13) Apasati tasta **G/N** de 4 ori pentru iesire.

## .12 Modificare Gravitatiei in Destinatie

- 1) Apasati tasta **PRINT** in timpul numaratorii inverse.
- 2) Indicatorul va afisa mesajul **Pn**
- 3) Apasati secventa de taste **M+ G/N T**
- 4) Indicatorul va afisa mesajul **POCHK**
- 5) Apasati tasta **T** pana apare mesajul **P2CAL**
- 6) Apasati tasta **>0<**
- 7) Indicatorul va afisa mesajul **CoUnt**
- 8) Apasati tasta **T** de 4 ori
- 9) Indicatorul va afisa mesajul **GrA**
- 10) Apasati tasta **>0<**
- 11) Indicatorul va afisa valoarea gravitatiei. Pentru modificare:
  -  Apasati tasta **M+** pentru a muta cursorul la stanga
  -  Apasati tasta **MR** pentru a muta cursorul la dreapta
- 12) Apasati tasta **T** pentru a creste valoarea cifrei active
- 13) Apasati tasta **>0<**
- 14) Apasati tasta **T** de 2 ori



DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE  
KONFORMITÄTSERLÄRUNG  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DECLARATIE DE CONFORMITATE



Nº of the notified body that carried out the EC Verification referred to the Council Directive 2009/23/EC:  
Nº de l'organisme notifié, qui a effectué la surveillance CE en conformité avec la directive 2009/23/EC:  
Nr. der zur CE-Eichung zugelassenen Stelle nach europäischer Richtlinie 2009/23/EC:  
Nº del Organismo Notificado encargado de la Verificación CE conforme a la directiva 2009/23/EC:  
Nº dell'Organismo Notificato che ha eseguito la sorveglianza CE in riferimento alla direttiva del consiglio 2009/23/EC :  
Nr. Organismului Notificat responsabil cu verificarea CE conform Directivei 2009/23/EC.

**0122**

Manufacturer:	<b>DIBAL, S.A.</b>	
Fabricant:	<b>Astintze 20-24</b>	
Hersteller:	<b>Pol. Ind. Neinver</b>	
Fabbricante:	<b>48160 – Derio SPAIN</b>	
Fabricante:		General Manager: Javier Déniz Gento
Type:	<b>VC50</b>	No of the EC type-approval certificate: Nº du certificat d'approbation CE de type:
Typ:		Bescheinigungsnr der EC Bauartzulassung: <b>DK 0199.207</b>
Tipo:		Nr. certificato d'approvazione CE del tipo: Nº de certificado de aprobación CE de tipo: Nr. Certificatului de aprobare model tip CE

(GB)

This corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate in accordance with the requirements of the Council Directive 2009/23/EC amended, according to the requirements of the following EC directives: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examinations and tests referred to in EN45501-8.2.

**In case of verification in two stages the validity of the declaration of conformity may depend on the documentation on the execution of the second stage of verification.**

(F)

Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, selon les exigences de la Directive 2009/23/EC modifiée conforme aux exigences des directives CE suivantes: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examens et essais en conformité avec la norme européenne EN45501-8.2.

**En cas de verification en deux étapes la validité de la declaration de conformité peut dependre de la documentation sur l'exécution de la deuxième étape de la verification.**

(D)

Entspricht dem Baumuster, der in der Bescheinigung über die EU Bauartzulassung beschrieben wird, nach den Anforderungen der Richtlinie 2009/23/EC bestimmt, ergänzt durch folgende Anforderungen der Richtlinien: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, Prüfungen und Versuche nach EN45501 Abs. 8.2.

**Bei der Eichung in zwei Stufen kann die Gültigkeit der Konformitätserklärung vom Nachweis der Durchführung von der zweiten Stufe der Eichung abhängen.**

(I)

Corrisponde al modello descritto nel certificato di approvazione CE del tipo, ai requisiti della direttiva del consiglio 2009/23/EC, e successive modifiche ed ai requisiti delle directive CE seguenti: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, esami e verifiche secondo la normativa europea EN45501 app. 8.2.

**Nel caso di verifica dello strumento in due fasi , la validità della dichiarazione di conformità può dipendere dalla documentazione della verifica della seconda fase.**

(E)

Corresponde al modelo descrito en el certificado de aprobación CE de tipo, según las exigencias de la Directiva 2009/23/EC modificada conforme a las exigencias de las Directivas CE siguientes: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, exámenes y comprobaciones según la norma europea EN45501 apartado 8.2.

**En caso de verificación en dos etapas la validez de la declaración de conformidad puede depender de la documentación sobre la ejecución de la segunda etapa de la verificación.**

(R)

Corespunde modelului descris de aprobarea de model tip CE, urmand exigentele Directivei 2009/23/EC modificata conform exigentelor Directivelor urmatoare 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examenilor si testarilor in conformitate cu normele europene EN45501-8.2.

**In cazul verificarii in doua etape, validitatea declaratiei de conformitate poate depinde de documentatia in executarea celei de-a doua etape a verificarii.**

## CERTIFICAT DE GARANTIE

DATA: .....FACTURA Nr. ....  
NUMELE CLIENTULUI. ....  
DATA VANZARII. .... ADRESA VANZATOR. ....  
DENUMIREA MARFII .....  
SERIA / NUMARUL .....

Art. 1 Vanzatorul acorda cumparatorului o garantie de 12 luni, care incepe de la data cumpararii.

Art. 2 Garantia este asigurata prin unitatea specializata si abilitata de service a importatorului prin: reparare, intretinere sau inlocuire.

Art 3. Nu se acorda garantie pentru daune provocate din cauza:

- Neglijentei sau neatentiei;0
- Neobservarea sau nerespectarea informatiilor din instructiunile de utilizare a aparatului;
- Reparatiilor efectuate de catre persoane neautorizate, de schimburi ale starii originale a aparatului, de influ-ente naturale ( rugina e.t.c. ) sau de pastrare in conditii improprii.
- Spargerilor si in general pagubelor mecanice datorate in general caderii, manipularii defectoase sau intempe-riilor.

Art. 4 Nu sunt cuprinse in garantie reperele consumabile: hartie, baterii, acumulatori

Art. 5 Garantia este valabila doar daca aparatul este pe teritoriul national.

Art. 6 Daca in timpul garantiei intervine vreun defect, odata cu reclamatia se va prezenta si acest document ce serveste drept certificat de garantie cf. HG 394/95.

Art. 7 In cadrul Termenului de Garantie, pentru produsele reclamate, vanzatorul suporta toate cheltuielile pentru punerea in functiune, intretinere, repararea produsului defect, inclusive cheltuielile de manipulare, diagnosticare, expe-rtizare, montare si transport aferente ( peste o greutate brutto mai mare de 10kg ).

Art. 8 Termenul de Garantie curge de la data vanzarii produsului si se prelungeste cu timpul scurs de la reclamatie pana la data repunerii in stare de functionare. Prelungirea Termenului de Garantie se inscrie in certificatul de garantie de catre unitatea specializata si abilitata de service a importatorului.

Art. 9 Reclamatii in Termenul de Garantie privind nesolutionarea de catre unitatea specializata si abilitata de service a importatorului in termen de 10 zile de la data inregistrarii defectului, se vor adresa vanzatorului care a comercializat produsul.

Art.10 In cadrul Termenului de Garantie cheltuielile generate de repararea sau inlocuirea pieselor de schimb vandute, se suporta de catre vanzator ( in cazul reparatiilor intemeiate ).**NOTA:** Cumparatorul a luat la cunostinta ca in perioada de garantie pentru orice interventie va telefona la unitatea specializata si abilitata de service a importatorului.

UNITATE DE SERVICE: .....

LOCALITATE: .....

.ADRESA: .....

.....

TELEFON ..... MOBIL: ..... e-mail: .....

VANZATOR

CUMPARATOR